



Herstellererklärung

Wir erklären, dass der Turbinen-Durchflusssensor Type

VTY ...

(* Typenschlüssel siehe Anlage100)

hergestellt von

SIKA Systemtechnik GmbH

einer Prüfung entsprechend

DIN EN 60335-1 (VDE 0700-1):2020-08,
EN 60335-1:2012+AC+A11+A13+A1+A2 +A14:2019,
EN 60335-1:2012/A15:2021,
DIN EN 60335-2-40 (VDE 0700-40):2014-01 und
EN 60335-2-40:2003+A11+A12+A1+C+A2+C+A13+AC:2013

unterzogen worden ist und eine Zertifizierung durch die Prüfstelle VDE erhalten hat.
(Zeichengenehmigung Nr. 40057943) [link zur Zertifikatsseite des VDE](#)

Bewertet nach DIN EN 60335-2-40 (VDE 0700-40), Kap. 22.116 und 22.117 besitzt der Turbinen-Durchflusssensor VTY bei bestimmungsgemäßem Betrieb keine eigenen potentiellen Zündquellen.

Es muss sichergestellt werden, dass die Stromversorgung der Turbinen-Durchflusssensor VTY nicht die im Datenblatt festgelegten Werte überschreitet.

Die Turbinen-Durchflusssensor VTY mit einem Rohrstück aus Metall müssen an den Potentialausgleich angeschlossen werden. Vor der Inbetriebnahme ist dieses sicherzustellen.

Beim Einbau und vor der Inbetriebnahme ist sicherzustellen, dass der hydraulische Prozessanschluss technisch dicht ist.

Die Turbinen-Durchflusssensor VTY sind generell einsetzbar für die Anwendung in Wärmepumpen, die mit Kältemitteln R-32, R454C, R1234yf, R1234ze/yf, R1270, R-290 und allen Kältemitteln der Klasse A2L betrieben werden.

Elektrischer Anschluss:

Die Installation und Inbetriebnahme darf nur durch Fachpersonal erfolgen.

Kaufungen, den 02. Feb. 2024

i.V. 

Dipl.- Ing. K. Ulloth

(CE- Koordinator und Produktsicherheitsbeauftragter, Ex- Schutz- Beauftragter)
(Manager CE- Coordination and Supervisor Product Safety and Explosion Protection)



Declaration of Manufacturer

We declare that the product Turbine Flow Sensor Type

VTY ...

(* Type code see Appendix100)

manufactured by

SIKA Systemtechnik GmbH

is tested and certified according to

DIN EN 60335-1 (VDE 0700-1):2020-08,
EN 60335-1:2012+AC+A11+A13+A1+A2 +A14:2019,
EN 60335-1:2012/A15:2021,
DIN EN 60335-2-40 (VDE 0700-40):2014-01 und
EN 60335-2-40:2003+A11+A12+A1+C+A2+C+A13+AC:2013

The Turbine Flow Sensor VTY has received a certification from the VDE testing agency.
(Certificate No. 40057943) [link to certificate page VDE](#)

Evaluated according to DIN EN 60335-2-40 (VDE 0700-40), Chapters 22.116 and 22.117, the Turbine Flow Sensor VTY does not have any potential ignition sources of its own when used as intended.

It must be ensured that the power supply to the Turbine Flow Sensor VTY does not exceed the values specified in the data sheet.

The Turbine Flow Sensor VTY with a metal pipe section must be connected to the potential equalization. This must be ensured before commissioning.

During installation and before commissioning, it must be ensured that the hydraulic process connection is technically tight.

The Turbine Flow Sensor VTY can generally be used in heat pumps that are operated with refrigerants R-32, R454C, R1234yf, R1234ze/yf, R1270, R-290 and all refrigerants of class A2L.

Electrical connection:

Installation and commissioning may only be carried out by qualified personnel.

Kaufungen, the 02. Feb. 2024

i.V. 

Dipl.- Ing. K. Ulloth

(CE- Koordinator und Produktsicherheitsbeauftragter, Ex- Schutz- Beauftragter)

(Manager CE- Coordination and Supervisor Product Safety and Explosion Protection)

ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

SIKA Systemtechnik GmbH
Struthweg 7-9
34260 Kaufungen
Germany

ist berechtigt, für ihr Produkt /
is authorized to use for their product

Bauteil für Wärmepumpe
Component for heat pump

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /
the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.



Geprüft und zertifiziert nach /
Tested and certified according to

DIN EN 60335-1 (VDE 0700-1):2020-08; EN 60335-1:2012+AC+A11+A13+A1+A2+A14:2019

EN 60335-1:2012/A15:2021

DIN EN 60335-2-40 (VDE 0700-40):2014-01; EN 60335-2-40:2003+A11+A12+A1+C+A2+C+A13+AC:2013

Aktenzeichen: 5030882-2609-0002 / 313139

File ref.:

Ausweis-Nr. 40057943

Certificate No.

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /
further conditions see overleaf and following pages

Offenbach, 2024-01-15

Blatt 1
Page

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Zertifizierungsstelle / Certification

T. Stenger

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:
VDE certificates are valid only when published on:

<http://www.vde.com/zertifikat>
<http://www.vde.com/certificate>

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
SIKA Systemtechnik GmbH, Struthweg 7-9, 34260 Kaufungen

Aktenzeichen / *File ref.*
5030882-2609-0002 / 313139 / TL2 / BLM

Datum / *Date*
2024-01-15

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40057943.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40057943.

Bauteil für Wärmepumpe *Component for heat pump*

Typ(en) / *Type(s)*

VTY Series

Weitere Angaben
Further information

siehe Anlagen Nr. 100 und 601 vom 2024-01-15
see appendix no. 100 and 601 dated 2024-01-15

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Beiblatt /
Certificate No. Supplement
40057943

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
SIKA Systemtechnik GmbH, Struthweg 7-9, 34260 Kaufungen

Aktenzeichen / *File ref.*
5030882-2609-0002 / 313139 / TL2 / BLM

Datum / *Date*
2024-01-15

Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40057943.
This supplement is part of the Certificate No. 40057943.

Bauteil für Wärmepumpe *Component for heat pump*

Fertigungsstätte(n)
Place(s) of manufacture

Referenz/ <i>Reference</i>	SIKA Systemtechnik GmbH
30027667	Lindenalle 1
	34225 Baunatal

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut
Zeichengenehmigung

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder
SIKA Systemtechnik GmbH, Struthweg 7-9, 34260 Kaufungen, Germany

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40057943.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40057943

Rubrik / Rubric

341

Ausweis-Nr. / Certificate No.

40057943

Anlage / Appendix

100

Aktenzeichen / File ref.

5030882-2609-0002/313139/TL2/BLM

letzte Änderung / updated

Datum / Date

2024-01-15

Bauteil für Wärmepumpe
Component for heat pump

VTY Series

	Stelle Nr.	1, 2	3,4	5, 6	7, 8	9, 10	11, 12	13, 14
VTY		VY						
Nennweite	DN 10 DN 15 DN 20 DN 25		10 15 20 25					
Messbereich Wellenwerkst.	1...30 l/min, Edelstahlwelle mit Hartmetall-Achsstift 1...45 l/min, Edelstahlwelle mit Hartmetall-Achsstift 1...60 l/min, Edelstahlwelle mit Hartmetall-Achsstift 1...90 l/min, Edelstahlwelle mit Hartmetall-Achsstift			30 45 61 90				
Gehäusewerkstoff alt. Werkstoff Käfig	PPE+PS Noryl 30% glasfaserverstärkt (Farbe 73701) Messing CW617N-DW, Standard				K5 MA			
Sensor Ausgangssignal	Hall-Sensor vergossen, NPN ohne Sensor					HN 00		
El. Anschluss	3 Einzeladern 80 mm, Connector Molex Minifit (Standard-Stecker VTY Inline) - Teilenummer 0039014036 Mantelleitung 80 mm, Connector Molex Minifit (für VTY Hallaufnehmerbaugruppe) - Teilenummer 0039014036 Mantelleitung 0,5 m Mantelleitung 1,0 m Mantelleitung 2 m ohne diverse Kabellängen, 00...99 oder AA...ZZ						X1 X6 05 10 20 00	
Prozessanschluss	G 1/2 Außengewinde G 3/4 Außengewinde G 1 Außengewinde G1 1/4 Außengewinde ohne (Einschub)							A3 A4 A5 A6 YY

Aus Marketinggründen und da nur eine begrenzte Anzahl an Stellen zur Verfügung steht, wurden die Stellen 1 und 2 auf VY reduziert.
Die Erklärung für diesen Bruch ist in der Historie zu finden. Früher gab es ein ERP- System bei SIKa, dass nur eine begrenzte Anzahl von Stellen der Artikelnummer erlaubte, daher wurde das „T“ (übrigens V= Volumenmessung, T = Turbine) gestrichen, um die weitere Aufschlüsselung zu ermöglichen. Auf die Kennzeichnung und Rückverfolgung hat es übrigens keine Auswirkungen, da es bei SIKa nur die eindeutige Beziehung VTY = VY gibt. Beide Typen sind identisch.

Weitere Hinweise:
Further remarks:

Alternatively customized vortex flow sensors, technically identical to above article code, but different in:

- Length of cable (max. 25 m)
- Number of labels
- Additional marking (e.g. arrow)

digit No.	1, 2	3,4	5, 6	7	8	9, 10	11, 12	13, 14
turbine flow sensor	VY			c		us	to	No

digit No.	1, 2	3,4	5, 6	7, 8	9, 10	11, 12	13	14, 15
turbine flow sensor	VY				cu	st	o	No

Name of customer, 5 digits (various, can be A ... Z or - or --)
Consecutive number of that's customers specification, 2 digits (various, can be 00 ... 99)